

Antoine Meillet

Manuel élémentaire d'arménien classique



Traduit de l'allemand
par Gabriel Képéklian

Préface de Charles de Lamberterie



Lambert-Lucas

En couverture : Évangile arménien de Dévik (Erzéroum), 1584,
Musée Arménien de France (www.le-maf.com), tous droits réservés.

Né en 1958 de mère allemande et de père arménien, ingénieur informaticien et titulaire d'un master de théologie patristique, Gabriel Képéklian enseigne à l'Inalco. À côté des grammaires formelles et des langages informatiques, il s'intéresse depuis longtemps à l'arménien classique.

Antoine Meillet

Manuel élémentaire d'arménien classique

Traduit de l'allemand par Gabriel Képéklian

Préface de Charles de Lamberterie

L'arménien est enseigné en France depuis la toute fin du XVIII^e siècle. Le décret du 10 germinal an III (30 mars 1795) « établi[t] dans l'enceinte de la Bibliothèque nationale une école publique, destinée à l'enseignement des langues orientales vivantes » dont « les professeurs composeront en français la grammaire des langues qu'ils enseigneront ». Jacques Chahan de Cirkied, premier titulaire de la chaire, publie en 1823 en français une grammaire arménienne qui n'a plus de nos jours qu'une valeur historique. En 1883, Auguste Carrière, quatrième titulaire de la chaire, traduit de l'allemand la grammaire de Max Lauer inspirée des grammaires traditionnelles arméniennes. Élève de Carrière dès 1887-1888, Antoine Meillet complète sa formation en 1888-1889 auprès de Heinrich Hübschmann et en 1890-1891 auprès des Pères Mékhitaristes de Vienne. Dans ce manuel paru en Allemagne et en allemand en 1913, il a décrit l'arménien classique d'une façon restée inégalée.

Il n'existait jusqu'à ce jour de grammaire arménienne de référence qu'en arménien, en russe et en allemand. Un siècle après sa première édition, la traduction française de l'*Altarmenisches Elementarbuch* de Meillet met enfin la description de l'arménien classique à la portée des lecteurs francophones.

Les Éditions Lambert-Lucas

Spécialisées en sciences du langage, les Éditions Lambert-Lucas ont été créées en 2004 dans le but de rééditer des classiques de la linguistique devenus introuvables et d'éditer thèses, synthèses, recueils thématiques et actes de colloques. Elles publient une vingtaine de titres par an et sont distribuées par Daudin.

Antoine Meillet

Manuel élémentaire d'arménien classique

Éditions Lambert-Lucas, ISBN 978-2-35935-094-4, 13,5 x 21,5 cm, 256 pages, 15 euros



9 782359 350944

CONTACT PRESSE - LIBRAIRIE : GENEVIÈVE LUCAS • 05 55 77 12 36 • genevivelucas@free.fr